



Diplomados

REDACCIÓN
TÉCNICA Y
CIENTÍFICA

Dirigido a:

Profesionales y técnicos del área de las ciencias exactas y naturales, investigadores, ingenieros, editores científicos, estudiantes de grado y posgrado de carreras del ámbito técnico-científico, y otros interesados.

Coordinador
Prof. Dr. Pastor. E. Pérez

Para más información
visítanos a través del
Código QR



Fundamentación

La comunicación escrita es una habilidad que no se encuentra presente en la mayoría de los pensum de las instituciones académicas. Sin embargo, es una necesidad que suelen enfrentar la mayoría de los estudiantes y profesionales a lo largo de su vida académica y profesional. La divulgación de resultados de investigaciones en forma de artículos, informes técnicos, ensayos, comunicaciones a congresos y notas de prensa requieren de una estructura, redacción y calidad pre establecidas. El diplomado en redacción técnica y científica plantea generar las competencias necesarias de comunicación científica para abordar necesidades de comunicación de informes, artículos científicos y comunicación escrita tanto para pares como para la sociedad en general.

Programa de Estudios

Introducción: Uso de la Plataforma Tecnológica EDUCA.

Módulo 1. Introducción a las normas y al proceso de comunicación científica.

- El objetivo de la comunicación científica y técnica.
- Cómo ser claro: Introducción. Encontrar qué decir: invención. Organizar la comunicación: arreglo. Traducir ideas en palabras: estilo
- Relación entre la información, la comunicación y la documentación
- Principios de escritura eficaz.
- Ejemplos de escritura desordenada.
- El proceso de edición de un manuscrito: De lo general a lo específico.
- Ejercicios prácticos de edición rápida.

Módulo 2. Estilos de redacción científica y técnica.

- Características de la redacción científica y técnica.
- Estructura general de la redacción científica.
- Formato YMYRD.
- Estilos de redacción científica: APA, ABNT, MLA, Chicago, Vancouver, Harvard.
- Las citas.

Módulo 3. Aspectos gramaticales de la redacción científica.

Nociones gramaticales

básicas para la comunicación científica y técnica.

- Sustantivos
- Pronombres
- Verbos
- Adjetivos
- Preposiciones
- Conjunciones
- Adverbios
- Artículos

- Errores gramaticales comunes.

- Errores léxicos formales
- Tildes
- Préstamos (del francés, del inglés)
- Barbarismos
- Signos de puntuación
- Género
- Número

Nociones sintácticas básicas para la comunicación científica y técnica.

- Construcción de oraciones, párrafos y textos.
- Voz activa y voz pasiva. Diferencias.
- Distinguir voz activa de la voz pasiva en oraciones simples.
- Distinguir la voz activa de la voz pasiva en oraciones más complejas
- Oraciones subordinadas, ¿cuándo usarlas?
- Errores morfosintácticos comunes
- Uso u omisión de artículos
- Elección entre artículo determinado e indeterminado
- Artículo neutro lo.
- Pronombres: formas con función pronominal plena.
- Problemas con la forma "se".
- Uso de tiempos pasados. Confusión entre pretérito imperfecto y pretéritos perfectos.
- Perífrasis verbal (Se realizó el análisis=Se analizó).
- Abuso de adverbios terminados en mente.

Módulo 4: Edición de estilo en la redacción científica y técnica.

- Ortografía, ortotipografía y ortografía técnica
- Caracteres especiales y limpieza de código
- Diccionarios y corpus del español
- Toponimia
- Transcripción y transliteración
- Servicios de consulta lingüística
- Diferencias entre guion, raya de diálogo y signo menos.

Módulo 5: Análisis de errores comunes en la redacción científica.

- Uso de mayúsculas en títulos
- Uso de comas
- Uso incorrecto de palabras homófonas
- Uso del sujeto a lo largo del texto
- Gerundios
- Cacofonías
- Uso del y/o
- Uso incorrecto de frases prepositivas
- Discordancias
- Abreviaturas

Módulo 6: El artículo científico y la comunicación en congresos.

- El arte de redactar.
- Redacción técnica versus otros tipos de redacción.
- Abstracts.
- Características de la redacción técnica.
- Técnicas, tecnología y ciencia.
- Investigación y publicación. Definición de un artículo científico.
- Partes de un trabajo científico. Una tesis. Cuerpo principal y anexos. Introducción, hipótesis. Metodología y Resultados. Discusión y Conclusiones. La literatura. Ante-proyecto, proyecto y publicación.
- Investigación y metodología. El proceso de investigación. Investigación, ciencia o intervención profesional.
- Hipótesis y validaciones. Invariantes estructurales del proceso de investigación. Las formas de razonar.
- Ciencia y tecnología en Paraguay. El CONACYT.
- Modas y modos de la investigación científica.
- Derechos intelectuales. Formas de redacción respetando autorías. Autoría y requisitos de autoría. Plagio. Omisión de citas. Autoplagio.
- Administración de la ciencia. Planificación. Organización. Control. Dirección.
- Estructura general del proceso de investigación. El presupuesto. Fondos para la ciencia y la investigación. Recaudación de fondos.
- Tesauro.
- Ética en la publicación científica.
- Pautas para la supervisión y evaluación de proyectos de investigación.

Módulo 7: Divulgación científica: haciendo la ciencia accesible.

- El método de divulgación científica. Periodismo científico.
- Revistas predatorias.
- Tratamiento de figuras y tablas en la redacción científica.
- Convertir datos de una investigación en una historia.
- Herramientas divulgativas y perspectivas de comunicación para el público en general.
- Uso de redes sociales para la difusión de resultados.
- Difusión creativa.

Carga Horaria.

Total de 90 horas:

- 4 (Cuatro) horas semanales, Modalidad Virtual
- 16 horas de clases virtuales por mes (clase sincrónica)
- 20 semanas de clases.
- 4 horas de trabajo del alumno a distancia por mes (clase asincrónica)

Docentes



Alberto Yanosky

Doctor en Ciencias, área Biología, Magíster Scientae en Metodología de la Investigación Científica y Técnica, Especialización en Metodología de la Investigación Científica y Técnica.



Alejandra Recalde

Doctora en Biotecnología Molecular de la Facultad de Ciencias, Universidad de Chile. Magíster en Gestión Tecnológica con énfasis en Biotecnología por la Universidad de Santiago-Chile.



Irina Rafols

Licenciada en Letras por la Facultad de Filosofía-UNA. Docente y miembro de la Sociedad de Escritores del Paraguay. Correctora de estilo y editora de textos, gestora cultural.



Karen Colman

Técnico en corrección y edición.
Ex editora de la Editorial Santillana.
Correctora ortotipográfica en el Diario La Nación y la Editorial Siete Sellos de la Pampa-Argentina.

Certificado en:

REDACCIÓN TÉCNICA Y CIENTÍFICA

Al culminar el diplomado, el estudiante podrá:

- Introducir los conceptos fundamentales de la comunicación escrita en los ámbitos técnicos y científicos.
- Aumentar la conciencia sobre la necesidad de informar los resultados de la investigación y la observación técnica.
- Conocer los principios y normas que rigen la correcta escritura de informes, comunicaciones a congresos, artículos de difusión y artículos científicos.

Días de clases: Martes y Jueves
Horario: 15:00 a 17:00 h
Carga Horaria: 90 h
Inicio de clases: 16 de agosto 2022
Finalización: 23 de febrero 2023

Requerimientos mínimos del estudiante:

- PC con conexión a internet.
- Cuenta de correo electrónico.

Detalles

Costos y Financiación

Matrícula: 500.000 G

Docentes y Graduados FP-UNA: 3.000.000 G o 5 cuotas de 600.000 G

Docentes y Graduados UNA: 3.300.000 G o 5 cuotas de 660.000 G

Estudiantes FP-UNA: 2.700.000 G o 5 cuotas de 540.000 G

Estudiantes UNA: 2.850.000 G o 5 cuotas de 570.000 G

Público en general: 3.500.000 G o 5 cuotas de 700.000 G

Descuento promocional para pagos al contado.

¡Matricula Exonerada!

25% Docentes y Graduados FP-UNA: 2.250.000 G

20% Docentes y Graduados UNA: 2.640.000 G.

15% Estudiantes FP-UNA: 2.295.000 G

12% Estudiantes UNA: 2.508.000 G

10% Público en general: 3.150.000 G

Condiciones

PARA LA CERTIFICACIÓN DEL DIPLOMADO (CERTIFICADO DE APROBACIÓN)

Actividad	Condiciones de Aprobación	Observación
Mínimo para calificar	70%	Suma de los porcentajes alcanzados en: - Modulos 1 al 7 - Trabajo Final

Los participantes que no consigan las condiciones mínimas de aprobación obtendrán un Certificado de Asistencia.



FPUNA
DIPLOMADOS
FACULTAD POLITÉCNICA - UNA

Apoya:
Núcleo de Investigación
y Desarrollo Tecnológico de la FP-UNA

Consultas

jl vazquez@pol.una.py - formacion.continua@pol.una.py

